

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 8 Νοεμβρίου 2010 — Lebara Ltd κατά The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Υπόθεση C-520/10)

(2011/C 30/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Lebara Ltd

Καθών: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει το άρθρο 2, παράγραφος 1, της Έκτης Οδηγίας περί ΦΠΑ την έννοια ότι, σε περίπτωση που υποκείμενος στον φόρο («επιχειρηματίας Α») πωλεί τηλεκάρτες που αποτυπώνουν το δικαίωμα παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών από το πρόσωπο αυτό, ο επιχειρηματίας Α προβαίνει σε δύο παραδόσεις ως προς τον ΦΠΑ: μία κατά την αρχική πώληση της τηλεκάρτας από τον επιχειρηματία Α σε άλλον υποκείμενο στον φόρο («επιχειρηματίας Β») και μία κατά τον χρόνο της εξοφλήσεώς της (ήτοι της χρήσεώς της από πρόσωπο — «τον τελικό χρήστη» — για την πραγματοποίηση κλήσεων);
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, κατά ποιον τρόπο (σύμφωνα με την νομοθεσία περί ΦΠΑ της Ένωσης) πρέπει να επιβληθεί ΦΠΑ στην αλυσίδα των παροχών, στην περίπτωση που ο επιχειρηματίας Α πωλεί την τηλεκάρτα στον επιχειρηματία Β, ο επιχειρηματίας Β μεταπωλεί την τηλεκάρτα στο κράτος μέλος Β και την αγοράζει ενδεχομένως ο τελικός χρήστης στο κράτος μέλος Β, και ο τελικός χρήστης χρησιμοποιεί ακολουθώντας την τηλεκάρτα, για να πραγματοποιήσει τηλεφωνικές κλήσεις;

Αναίρεση που άσκησε στις 8 Νοεμβρίου 2010 η Abril Asistencia, S.L. κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 24 Αυγούστου 2010 στην υπόθεση T-386/09, Grúas Abril Asistencia, S.L. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-521/10 P)

(2011/C 30/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Grúas Abril Asistencia, S.L. (εκπρόσωπος: R. García García, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

Να δεχτεί τα προβαλλόμενα επιχειρήματα, να αναρέσει, κατ' εφαρμογή των αναγκαίων νόμιμων διαδικασιών, την ως άνω διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου η οποία απέρριψε την προσφυγή ακυρώσεως ως απαράδεκτη, να κρίνει, ως εκ τούτου, παραδεκτή την προσφυγή αυτή δεδομένου ότι η νυν ανααιρεσείουσα νομιμοποιούνταν ενεργητικώς να την ασκήσει, και να αποφανθεί οριστικώς επί της ουσίας δεχόμενο τα αιτήματα της ανααιρεσείουσας.

Λόγοι αναρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Με την αίτηση αναρέσεως, ζητείται να αναρριθεί η ως άνω διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου με την οποία απορρίφθηκε ως απαράδεκτη η προσφυγή ακυρώσεως που ασκήθηκε κατά αποφάσεως της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να μην κινήσει καμία διαδικασία για την παύση των καταγγελλόμενων παραβάσεων. Το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι η άρνηση αυτή της Επιτροπής δεν υπόκειται σε προσφυγή ακυρώσεως ασκούμενη από ιδιώτη.

Η ανααιρεσείουσα προβάλλει ότι οι ιδιώτες νομιμοποιούνται να ασκούν προσφυγές ακυρώσεως, όπως προβλέπουν το άρθρο 230 ΕΚ και το άρθρο III-365 της Συνθήκης [για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης] και όπως ορίζει η νομολογία, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι εν λόγω ιδιώτες αποτελούν αποδέκτες της προσβαλλόμενης αποφάσεως, η οποία τους επηρεάζει άμεσα και ατομικά. Με την αίτηση αναρέσεως, η ανααιρεσείουσα ζητεί να αναρριθεί η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου κατά το μέρος που κρίνει την προσφυγή απαράδεκτη και, κατά συνέπεια, να κρίνει την προσφυγή παραδεκτή.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Sozialgericht Würzburg (Γερμανία) στις 9 Νοεμβρίου 2010 — Doris Reichel-Albert κατά Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(Υπόθεση C-522/10)

(2011/C 30/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Sozialgericht Würzburg